



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
18 December 2003
Russian
Original: English

Пятьдесят восьмая сессия

Пункт 144 повестки дня

Финансирование Миссии Организации Объединенных
Наций по делам временной администрации в Косово

Бюджет Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года

Доклад Генерального секретаря

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Мандат и запланированные результаты	1–6	4
II. Потребности в ресурсах	7	30
III. Анализ разницы в объеме ресурсов	8–23	32
IV. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее	24	37
V. Сводная информация о последующих мерах, принятых во исполнение просьб и рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций		38
A. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопро- сам		38
B. Комиссия ревизоров		40
Приложение		
Схема организационной структуры		42



Резюме

В настоящем докладе содержится бюджет Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года, объем которого составляет 272 210 800 долл. США.

В бюджете предусматривается развертывание 38 офицеров связи взаимодействия, 3055 сотрудников гражданской полиции, 973 сотрудников регулярной полиции, 910 международных сотрудников, 2830 национальных сотрудников и 250 добровольцев Организации Объединенных Наций.

Общий объем потребностей в ресурсах МООНК на финансовый период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года увязан с целью Миссии с помощью ряда таблиц показателей, ориентированных на достижение результатов и сгруппированных по следующим компонентам: основной гражданский компонент, поддержание правопорядка и компонент поддержки. Людские ресурсы Миссии, выраженные в показателях численности персонала, отнесены к отдельным компонентам, за исключением людских ресурсов по разделу административного руководства и управления, которые можно отнести к Миссии в целом. Финансовые ресурсы для покрытия расходов на оперативную деятельность увязаны с компонентом поддержки посредством определения количественных показателей деятельности для видов расходов, относимых к категории оперативных расходов.

Объяснение разницы в объеме как людских, так и финансовых ресурсов в соответствующих случаях проводится в увязке с конкретными видами запланированной Миссией деятельности.

Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля — 30 июня)

Категория расходов	Расходы (2002/03 год)	Ассигнования (2003/04 год)	Смета расходов (2004/05 год)	Разница	
				Сумма	В процен- тах
Военный и полицейский персонал	115 208,7	117 385,7	97 264,3	(20 121,4)	(17,1)
Гражданский персонал	170 595,0	145 295,2	137 040,5	(8 254,7)	(5,7)
Оперативные расходы	44 164,1	52 837,3	37 906,0	(14 931,3)	(28,3)
Валовые потребности	329 967,8	315 518,2	272 210,8	(43 307,4)	(13,7)
Поступления по плану налогообложения персонала	25 082,5	19 704,4	19 731,9	27,5	0,1
Чистые потребности	304 885,3	295 813,8	252 478,9	(43 279,9)	(14,6)
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	—	—	—	—	—
Общий объем потребностей в ресурсах	329 967,8	315 518,2	272 210,8	(43 307,4)	(13,7)

Людские ресурсы

	Офицеры связи ^a	Воинские контин- генты ^a	Граж- данская полиция ^a	Регулярные по- лицейские под- разделения ^a	Между- народные сотруд- ники ^a	Нацио- нальные сотруд- ники ^a	Добровольцы Организации Объединен- ных Наций	Персонал, предостав- ляемый пра- вительством	Граждан- ские на- блюдатели за ходом выборов	Итого
Административное руко- водство и управление										
Утверждены на 2003/04 год	—	—	—	—	16	5	1	—	—	22
Предлагаются на 2004/05 год	—	—	—	—	16	5	1	—	—	22
Компоненты										
Основной граждан- ский компонент										
Утверждены на 2003/04 год	38	—	—	—	409	376	210	—	—	1 033
Предлагаются на 2004/05 год	38	—	—	—	311	277	218	—	—	844
Обеспечение правопо- рядка										
Утверждены на 2003/04 год	—	—	3 400	1 203	264	1 553	32	—	—	6 452
Предлагаются на 2004/05 год	—	—	3 055	973	243	1 404	24	—	—	5 699
Поддержка										
Утверждены на 2003/04 год	—	—	—	—	360	1 196	7	—	—	1 563
Предлагаются на 2004/05 год	—	—	—	—	340	1 144	7	—	—	1 491
Итого										
Утверждены на 2003/04 год	38	—	3 400	1 203	1 049	3 130	250	—	—	9 070
Предлагаются на 2004/05 год	38	—	3 055	973	910	2 830	250	—	—	8 056
Чистое изменение	—	—	(345)	(230)	(139)	(300)	—	—	—	(1 014)

^a Отражает наибольшую утвержденную/предлагаемую численность.

^b Включая национальных сотрудников и национальный персонал категории общего обслуживания.

Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее, изложены в разделе IV.

I. Мандат и запланированные результаты

1. Мандат Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) определен в резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности.
2. Миссии поручено оказывать содействие Совету Безопасности в достижении общей цели, а именно в поддержании международного мира и безопасности.
3. В рамках достижения этой общей цели в указанный бюджетный период Миссия будет содействовать реализации ряда ожидаемых достижений путем осуществления соответствующих ключевых видов деятельности, указанных в таблицах ниже. Информация в этих таблицах сгруппирована по стандартным компонентам: основной гражданский компонент, поддержание правопорядка и поддержка, которые скорее отражают, чем определяют общий программный характер ожидаемых достижений и видов деятельности, предусмотренных в этих компонентах.
4. Реализация ожидаемых достижений будет способствовать достижению поставленной Советом Безопасности цели в период действия Миссии, и показатели достижения результатов отражают прогресс в реализации таких достижений в течение бюджетного периода. Людские ресурсы Миссии, выраженные в показателях численности персонала, отнесены к отдельным компонентам, за исключением людских ресурсов по разделу административного руководства и управления, которые можно отнести к Миссии в целом. Финансовые ресурсы для покрытия расходов на оперативную деятельность увязаны с компонентом поддержки путем определения количественных показателей деятельности для видов расходов, относимых к категории оперативных расходов. Объяснения разницы в численности персонала по сравнению с бюджетом на 2003/04 год приведено в разбивке по компонентам и в надлежащих случаях увязано с соответствующими видами деятельности, указанными в таблицах.
5. МООНК возглавляет Специальный представитель, который является высшим международным гражданским должностным лицом в Косово. Он наделен гражданскими и административными полномочиями, предоставленными ему в соответствии с резолюцией 1244 (1999) Совета Безопасности и конституционными рамками для временного самоуправления в Косово (2001 год). Первый заместитель Специального представителя Генерального секретаря помогает Специальному представителю Генерального секретаря в осуществлении руководства и управления Миссией и обеспечивает согласование и взаимодействие в работе четырех основных компонентов организационной структуры Миссии: полиции и судопроизводства (Организация Объединенных Наций), гражданской администрации (Организация Объединенных Наций), организационного строительства (Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе) и восстановления (Европейский союз). Каждый компонент возглавляет заместитель Специального представителя Генерального секретаря. Штаб Миссии находится в Приштине и имеет четыре региональных отделения в Гнилане, Митровице, Приштине и юго-западном районе, работой которых руководят региональные представители. Отделения связи в Белграде, Скопье и Тиране консультируют и информируют Специального представителя по вопросам, касающимся МООНК. В обязанности Белградского отделения входит обеспечение связи и

координации с правительственными органами, дипломатическими кругами, неправительственными организациями, средствами массовой информации и представительствами организаций системы Организации Объединенных Наций. Отделение в Скопье обеспечивает связь с местными и региональными властями по вопросам транзитных перевозок и поставок товаров и услуг для МООНК. Отделения связи отчитываются о своей работе непосредственно перед Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций, давая оценку местных политических событий в своих соответствующих странах.

Административное руководство и управление

6. Общие руководство и управление деятельностью Миссии возлагаются на Канцелярию Специального представителя Генерального секретаря.

Таблица 1

Людские ресурсы: административное руководство и управление

	Международный персонал							Итого	Национальные сотрудники ^a	Добровольцы Организации Объединенных Наций	Всего
	ЗГС – ПГС	Д-2 – Д-1	С-5 – С-4	С-3 – С-1	Полевая служба	Общее обслуживание	Служба охраны				
Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря/первого заместителя Специального представителя											
Утвержденная численность на 2003/04 год	2	2	4	2	–	6	–	16	5	1	22
Предлагаемая численность на 2004/05 год	2	2	4	2	–	6	–	16	5	1	22
Чистое изменение	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–

^a Включая национальных сотрудников и национальный персонал категории общего обслуживания.

Компонент 1: Основной гражданский компонент

Ожидаемые достижения	Фактические показатели достижения результатов
1.1 Дальнейшее развитие временных институтов самоуправления в Косово и обеспечение соблюдения прав меньшинств	1.1.1 Проведение справедливых и свободных выборов в Скупщину Косово в 2004 году 1.1.2 Сокращение числа случаев нарушения конституционных рамок со стороны временных органов самоуправления, включая Скупщину, по сравнению с 2002/03 годом, когда оно составило 10 на центральном и 6 на муниципальном уровне (на основе данных мониторинга сессий Скупщины, проведения законодательных мероприятий и принятия мер Специальным представителем по рекомендации муниципальных

*Ожидаемые достижения**Фактические показатели достижения результатов*

представителей), эффективность которого будет оцениваться количеством правозащитных акций, предпринятых под эгидой Специального представителя Генерального секретаря

- 1.1.3 Постепенное расширение представительства меньшинств с целью выхода на планируемый уровень представительства, установленный в распоряжении 2001/36 о гражданской службе Косово и в рекомендации Специального представителя от 19 июня 2002 года об обеспечении пропорционального представительства общин в гражданской службе Косово
- 1.1.4 Эффективное функционирование всех 30 муниципалитетов в областях, переданных под их ответственность, в соответствии с конституционными рамками, и выполнение задачи по справедливому распределению финансовых средств и других обязательств в отношении меньшинств; формирование советов директоров, учреждение и работа комитетов, утверждение бюджетов и распределение бюджетных средств
- 1.1.5 Соблюдение временными органами самоуправления и политическими партиями правил, регулирующих финансовую и закупочную деятельность и деятельность политических партий и порядок расходования последними своих средств, финансирование, отчетность и увеличение прозрачности, что должно фиксироваться в ежегодных финансовых отчетах и по результатам ревизорских проверок

Деятельность

- Издание распоряжений МООНК, разработка вспомогательных инструментов (административные инструкции) и правил проведения выборов, что должно привести к созданию нормативно-правовой базы для проведения в 2004 году выборов в Скупщину Косово
- Оказание экспертной и консультационной помощи деятельности 10 сформированных министерств и канцелярии Председателя Исполнительного вече, обеспечение соблюдения положений резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности, конституционных рамок и соответствующего законодательства и осуществление контроля путем регулярного проведения совещаний со старшими должностными лицами, участия в работе совещаний, на которых обсуждаются вопросы политики, и составления еженедельных, ежемесячных и специальных отчетов

- Участие в работе Руководящего совета государственной администрации (возглавляемого председателем исполнительного вече) для формулирования политики и стратегического руководства работой государственной администрации, по итогам которой уже принято пять программных постановлений по вопросам организации работы и функционирования управленческих структур
- Выполнение не подлежащих передаче управленческих функций, касающихся регистрации актов гражданского состояния, выдачи проездных документов, разрешения имущественных споров и трансграничных операций, и активное вовлечение жителей Косово в реализацию за счет набора и подготовки из их числа содиректоров и соуправляющих и налаживания процесса совместного принятия решений
- Разработка в координации с временными органами самоуправления «Стандартов для Косово», проведение регулярных обзоров достигнутого прогресса и прямое участие, когда это необходимо
- Подготовка большинства из 120 членов Скупщины Косово и 930 членов муниципальных скупщин и примерно 300 гражданских служащих в Скупщине Косово и временных органах самоуправления на центральном и муниципальном уровнях по различным аспектам их работы, связанным с выполнением законодательных и административных функций
- Содействие демонтажу поддерживаемых Белградом «параллельных структур» гражданской службы в Косово, в частности в таких сферах, как образование и здравоохранение, путем консультирования местных органов самоуправления и их поощрения на более активные действия в области образования и охраны здоровья меньшинств посредством улучшения практики найма на работу и повышения оплаты труда, пересмотра учебных планов и развития инфраструктуры образования и здравоохранения
- Участие в работе примерно 360 совещаний муниципальных скупщин, примерно 1050 совещаний муниципальных комитетов и примерно 1400 совещаний советов директоров для мониторинга прогресса, обеспечения руководства и, при необходимости, прямого участия в работе с целью обеспечить благое управление, особенно в выполнении функций, закрепленных в главе 8 конституционных рамок
- Обеспечение выполнения в полном объеме мандата Корпуса защиты Косово в качестве гражданского чрезвычайного органа
- Принятие и осуществление планов действий по борьбе с дискриминацией меньшинств, женщин и уязвимых групп населения
- Проведение кампаний борьбы с коррупцией на основе результатов 14 внешних проверок деятельности пяти крупных государственных предприятий
- Координация процесса децентрализации в муниципальных подразделениях в соответствии с рекомендацией Совета Европы
- Пересмотр и приведение всех предлагаемых законодательных актов временных органов самоуправления в соответствие с полномочиями, предусмотренными конституционными рамками и европейскими и международными стандартами, и принятие затем соответствующего законодательства
- Подготовка и принятие законов в рамках полномочий, предоставленных Специальному представителю в соответствии с конституционными рамками
- Создание независимой комиссии по средствам массовой информации

- Проведение различных информационных кампаний посредством выпуска брошюр, буклетов, плакатов и других средств наглядной агитации в целях мобилизации общественности на поддержку мероприятий в таких областях, как приватизация, выборы, внедрение стандартов, диалог с Белградом, возвращение беженцев, экономика, организованная преступность и межэтнические отношения
- Издание два раза в месяц журнала «Фокус Косово» и дважды в неделю газеты «Данас и Сутра», в которых освещаются, в частности, такие вопросы, как приватизация, внедрение стандартов, выборы, диалог с Белградом, возвращение беженцев и организованная преступность. Журнал «Фокус Косово» является ведущей публикацией (издается на трех языках тиражом 15 000 экземпляров) и распространяется в основном среди влиятельной аудитории, состоящей из политиков и специалистов-профессионалов, во всех населенных пунктах и местах массового скопления перемещенных лиц, а также за рубежом среди отдельных подписчиков, интересующихся положением дел в Косово (Центральные учреждения Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, правительства заинтересованных стран, Европейский союз, Организация Североатлантического договора (НАТО) и т.д.). Газета «Данас и Сутра» (тираж 15 000 экземпляров) предназначена в первую очередь для общин меньшинств в Косово, не пользующихся основными средствами массовой информации (на албанском языке), а также для перемещенных лиц в Сербии и Черногории

*Ожидаемые достижения**Показатели достижения результатов*

- | | |
|--|---|
| 1.2 Усиление защиты прав меньшинств, включая свободу передвижения и право на возвращение | 1.2.1 Сокращение числа инцидентов, сопряженных с насилием в отношении членов общин меньшинств, и увеличение числа арестов за совершение таких преступлений и привлечения к ответственности виновных по сравнению с 2003 годом, фиксируемое на основе статистических данных полиции МООНК

1.2.2 Расширение доступа меньшинств к помощи на проведение восстановительных работ и к услугам социальных, государственных и коммунальных служб для более полного удовлетворения их потребностей в стабильных условиях жизни и обеспечения того, чтобы такой доступ был соизмерим с тем доступом, которым пользуются большинство албанских общин, фиксируемое на основе ежеквартальных муниципальных оценок

1.2.3 Расширение роли властей и гражданского общества в Косово в оказании поддержки процессу возвращения беженцев, фиксируемое на основе подробных данных ежеквартальных муниципальных оценок

1.2.4 Создание для все большего числа беженцев, желающих вернуться, достойных и стабильных условий для их возвращения |
|--|---|

*Ожидаемые достижения**Показатели достижения результатов*

1.2.5 Выделение временными органами самоуправления из косовского сводного бюджета по меньшей мере 7 млн. евро на финансирование проектов возвращения, одобренных муниципальными рабочими группами, и на обустройство беженцев, возвращающихся самостоятельно

Деятельность

- Руководство и помощь в расширении вовлечения местных органов в осуществляемую при поддержке МООНК работу по организации возвращения беженцев, в оценку проектов возвращения, в проведение встреч с представителями перемещенных лиц и других крупных мероприятий, осуществляемых муниципальными рабочими группами по вопросам возвращения, с целью обеспечения их ведущей роли в этом процессе
- Организация ежегодных донорских конференций, проведение два раза в год донорских брифингов и организация посещения донорами мест возвращения с целью заручиться финансированием со стороны международных доноров проектов организованного возвращения и приема беженцев, возвращающихся самостоятельно
- Проведение регулярных совещаний с участием председателя Исполнительного вече, министра финансов и экономики и других ключевых руководителей временных органов самоуправления в целях активизации общей поддержки процесса возвращения и, в частности, выхода на более высокий по сравнению с 2003 годом уровень финансирования проектов возвращения и приема отдельных/самостоятельно возвращающихся беженцев
- Оказание содействия в успешной реализации проектов устойчивого возвращения беженцев, одобренных муниципальными рабочими группами
- Создание механизмов для улучшения распространения информации среди перемещенных лиц и ускорения их возвращения, включая оказание помощи в организации поездок представителей перемещенных лиц из районов их сосредоточения в Косово для участия в заседаниях муниципальных рабочих групп в 29 муниципалитетах, где такая работа налажена
- Урегулирование 75 процентов жилищных имущественных споров и создание эффективного механизма для урегулирования претензий в отношении сельскохозяйственного имущества
- Взаимодействие с муниципальными органами самоуправления и оказание им помощи в учреждении функционирующих посреднических комитетов в 27 из 30 муниципалитетов в качестве местных механизмов для выполнения посреднических функций и разрешения споров
- Укомплектование штатов и разработка планов работы муниципальных общинных органов в 24 из 30 муниципалитетов с целью помочь в интеграции этих органов в работу муниципальных структур и создание более широких возможностей для их передачи в конечном итоге под руководство местных органов самоуправления

- Взаимодействие с временными органами самоуправления в создании при них надзорных механизмов для борьбы с систематическими нарушениями прав человека, включая разработку всеобъемлющего антидискриминационного законодательства и механизмов его реализации
- Обеспечение выделения справедливой доли ресурсов на нужды общин меньшинств в общем объеме средств, ассигнуемых муниципалитетам по всем трем разделам сводного бюджета Косово (здравоохранение, образование и муниципальная администрация) в 27 из 30 муниципалитетов
- Обеспечение участия представителей старшего руководящего звена временных органов самоуправления на центральном и муниципальном уровнях в ведущемся диалоге, совещаниях, стратегическом планировании, посещениях мест возвращения беженцев и оказании поддержки проектам возвращения беженцев в целях усиления защиты прав беженцев и меньшинств
- Проведение кампаний по информированию общественности и укреплению толерантности на всей территории Косово одновременно с налаживанием широкой агитационной работы и объявление по радио и телевидению о приеме на государственную службу и организация собеседований. Выпуск на регулярной основе радио- и телевизионных программ с освещением прав меньшинств и проблем беженцев

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>
1.3 Прогресс в налаживании регулярного прямого диалога между должностными лицами в Приштине и Белграде	1.3.1 Налаживание регулярных и продуктивных контактов на разных уровнях между представителями временных органов самоуправления и их белградскими коллегами 1.3.2 Согласование делегациями Белграда и Приштины выводов председателей рабочих групп по прямому диалогу 1.3.3 Демонстрация твердой поддержки в налаживании прямого диалога со стороны политического руководства и населения из числа косовских албанцев и косовских сербов, фиксируемая по публичным заявлениям в поддержку прямого диалога и участию в работе рабочих групп

Деятельность

- Содействие в организации ежемесячных совещаний с участием представителей местных органов самоуправления и белградского руководства
- Подписание технических соглашений по различным вопросам, в том числе по вопросам признания автомобильных номерных знаков, выдаваемых в Косово, возвращения в Косово актов гражданского состояния и кадастровой документации, культурных архивов и предметов искусства
- Организация и проведение общекосовских публичных информационных кампаний в местных средствах массовой информации в поддержку прямого диалога с использованием возможностей печати и аудиовизуальных средств информации и проведение аналогичных кампаний на муниципальном уровне

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>
1.4 Сотрудничество с региональными партнерами и международными организациями	1.4.1 Заключение и успешное осуществление с региональными партнерами соглашений по различным вопросам, в том числе по вопросам признания проездных документов, автомобильных номерных знаков и страховых документов МООНК 1.4.2 Подписание с региональными партнерами соглашений о свободной торговле, аналогичных первому такому соглашению, подписанному с Албанией в июне 2003 года 1.4.3 Проведение Европейской комиссией ежеквартальных оценок соблюдения стандартов, установленных в рамках ее Механизма отслеживания процессов стабилизации и объединения
<i>Деятельность</i>	
• Оказание содействия в проведении регулярных совещаний политических лидеров и подписании соглашений по различным вопросам, в частности по вопросам свободы передвижения, образования, здравоохранения и таможенным вопросам • Продолжение обсуждения вопроса о признании автомобильных номерных знаков, водительских прав, документов страхования автотранспортных средств и проездных документов с большинством стран региона, в частности с Болгарией, Боснией и Герцеговиной, Грецией, Словенией, Турцией и Хорватией • Инициирование и продолжение переговоров по заключению соглашений о свободной торговле между Косово и его соседями в регионе • Развитие сотрудничества в области энергетики с поставщиками электроэнергии из соседних стран, в частности Албании, Болгарии, Сербии и Черногории • Планирование и организация региональных обменов парламентскими делегациями • Скоординированное с временными органами самоуправления выполнение рекомендаций Европейской комиссии в рамках процесса стабилизации и объединения	

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>
1.5 Переход к рыночной экономике	1.5.1 Приведение нормативно-правовой базы развития экономики Косово в соответствие со стандартами Европейского союза 1.5.2 Создание оперативной и устойчивой, институциональной и инфраструктурной базы, что будет контролироваться на основании ежеквартальных оценок экспертов в рамках процесса стабилизации и объединения 1.5.3 Регистрация в Косовском кадастре всех операций с недвижимостью
<i>Деятельность</i>	
• Принятие и реализация правовых и оперативных рамок в областях имущественных прав, торговли и конкуренции, налоговых вопросов, инвестиций и инфраструктуры в соответствии с европейскими стандартами • Обеспечение коммунальными услугами на регулярной основе без сбоев и отключений • Разработка и осуществление планов реорганизации государственных предприятий и приватизированных предприятий, находившихся в общественном владении, в соответствии с оперативной политикой, проводимой трастовым агентством Косово • Принятие и проведение недискриминационной политики в областях найма и предоставления коммунальных услуг • Участие в работе четырех ежеквартальных заседаний механизма отслеживания процессов стабилизации и объединения и регулярных секторальных совещаний (по таким вопросам, как образование, здравоохранение, транспорт, связь, средства массовой информации и экономика) для оценки прогресса, достигнутого за время, прошедшее после последнего ежеквартального заседания механизма	
<i>Внешние факторы</i>	
Сохранение в регионе спокойной обстановки в плане безопасности. Отсутствие серьезных внутренних и внешних преград на пути реализации конституционных рамок. Благоприятное для реализации конституционных рамок развитие событий в регионе. Готовность участников политического процесса в Косово сотрудничать в рамках установленных базовых показателей. Предоставление донорами значительных средств на осуществление проектов возвращения беженцев. Дальнейшее содействие со стороны Сил для Косово в обеспечении безопасной обстановки.	

Таблица 2
Людские ресурсы для компонента 1: Основной гражданский компонент

Категория	Итого										
I. Офицеры связи											
Утвержденная численность на 2003/04 год	38										
Предлагаемая численность на 2004/05 год	38										
Чистое изменение	—										
	Международные сотрудники								Нацио- нальные сотруд- ники ^a	Добровольцы Организации Объединен- ных Наций	
II. Гражданский персонал	ЗГС- ПГС	Д-2- Д-1	С-5- С-4	С-3- С-1	Категория полевой службы	Категория общего об- служивания	Категория службы охраны	Итого			Всего
Канцелярия заместителя Специального представителя Генерального секретаря											
Утвержденная численность на 2003/04 год	1	3	1	—	—	4	—	9	7	5	21
Предлагаемая численность на 2004/05 год	1	3	1	—	—	3	—	8	7	5	20
Чистое изменение	—	—	—	—	—	(1)	—	(1)	—	—	(1)
Канцелярия Координатора Корпуса защиты Косово											
Утвержденная численность на 2003/04 год	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Предлагаемая численность на 2004/05 год	—	—	1	9	—	—	—	10	5	5	20
Чистое изменение	—	—	1	9	—	—	—	10	5	5	20
Группа управленческого анализа и внутреннего надзора											
Утвержденная численность на 2003/04 год	—	—	1	—	—	—	—	1	1	1	3
Предлагаемая численность на 2004/05 год	—	—	1	—	—	—	—	1	1	1	3
Чистое изменение	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Группа надзора контроля и отчетности											
Утвержденная численность на 2003/04 год	—	—	3	1	—	—	—	4	1	—	5
Предлагаемая численность на 2004/05 год	—	—	3	1	—	—	—	4	1	—	5
Чистое изменение	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

II. Гражданский персонал	Международные сотрудники							Итого	Национальные сотрудники*	Добровольцы Организации Объединенных Наций	Всего
	ЗГС-ПГС	Д-2-Д-1	С-5-С-4	С-3-С-1	Категория полевой службы	Категория общего обслуживания	Категория службы охраны				
Управление по гендерным вопросам											
Утвержденная численность на 2003/04 год	—	—	2	—	—	1	—	3	3	1	7
Предлагаемая численность на 2004/05 год	—	—	2	—	—	1	—	3	3	1	7
Чистое изменение	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Управление по административным вопросам											
Утвержденная численность на 2003/04 год	—	1	4	1	—	1	—	7	4	—	11
Предлагаемая численность на 2004/05 год	—	1	3	1	—	1	—	6	4	—	10
Чистое изменение	—	—	(1)	—	—	—	—	(1)	—	—	(1)
Министерство общественных служб											
Утвержденная численность на 2003/04 год	—	2	15	12	—	1	—	30	16	65	111
Предлагаемая численность на 2004/05 год	—	1	9	7	—	1	—	18	10	65	93
Чистое изменение	—	(1)	(6)	(5)	—	—	—	(12)	(6)	—	(18)
Управление гражданской защиты											
Утвержденная численность на 2003/04 год	—	1	6	5	—	—	—	12	15	3	30
Предлагаемая численность на 2004/05 год	—	1	4	3	—	—	—	8	10	3	21
Чистое изменение	—	—	(2)	(2)	—	—	—	(4)	(5)	—	(9)
Управление по делам сельских районов											
Утвержденная численность на 2003/04 год	—	—	2	—	—	1	—	3	1	—	4
Предлагаемая численность на 2004/05 год	—	—	2	—	—	1	—	3	1	—	4
Чистое изменение	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

II. Гражданский персонал	Международные сотрудники							Итого	Национальные сотрудники ^a	Добровольцы Организации Объединенных Наций	Всего
	ЗГС-ПГС	Д-2-Д-1	С-5-С-4	С-3-С-1	Категория полевой службы	Категория общего обслуживания	Категория службы охраны				
Министерство сельского и лесного хозяйства и развития сельских районов											
Утвержденная численность на 2003/04 год	–	1	2	–	–	1	–	4	4	9	17
Предлагаемая численность на 2004/05 год	–	1	1	–	–	1	–	3	3	9	15
Чистое изменение	–	–	(1)	–	–	–	–	(1)	(1)	–	(2)
Министерство образования, науки и техники											
Утвержденная численность на 2003/04 год	–	1	5	2	–	1	–	9	7	12	28
Предлагаемая численность на 2004/05 год	–	1	5	2	–	1	–	9	5	12	26
Чистое изменение	–	–	–	–	–	–	–	–	(2)	–	(2)
Министерство культуры, по делам молодежи и спорта											
Утвержденная численность на 2003/04 год	–	–	3	1	–	2	–	6	6	10	22
Предлагаемая численность на 2004/05 год	–	–	2	1	–	2	–	5	4	10	19
Чистое изменение	–	–	(1)	–	–	–	–	(1)	(2)	–	(3)
Министерство здравоохранения											
Утвержденная численность на 2003/04 год	–	1	1	1	–	2	–	5	5	6	16
Предлагаемая численность на 2004/05 год	–	1	1	1	–	2	–	5	4	6	15
Чистое изменение	–	–	–	–	–	–	–	–	(1)	–	(1)
Министерство окружающей среды и территориального планирования											
Утвержденная численность на 2003/04 год	–	–	2	3	–	2	–	7	2	4	13
Предлагаемая численность на 2004/05 год	–	–	1	2	–	2	–	5	2	4	11
Чистое изменение	–	–	(1)	(1)	–	–	–	(2)	–	–	(2)

II. Гражданский персонал	Международные сотрудники							Итого	Национальные сотрудники ^a	Добровольцы Организации Объединенных Наций	Всего
	ЗГС-ПГС	Д-2-Д-1	С-5-С-4	С-3-С-1	Категория полевой службы	Категория общего обслуживания	Категория службы охраны				
Министерство труда и социального обеспечения											
Утвержденная численность на 2003/04 год	—	1	7	4	—	2	—	14	5	3	22
Предлагаемая численность на 2004/05 год	—	1	5	3	—	1	—	10	4	3	17
Чистое изменение	—	—	(2)	(1)	—	(1)	—	(4)	(1)	—	(5)
Управление по делам общин											
Утвержденная численность на 2003/04 год	—	—	4	—	—	1	—	5	3	1	9
Предлагаемая численность на 2004/05 год	—	—	4	—	—	1	—	5	3	1	9
Чистое изменение	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Региональные администрации											
Утвержденная численность на 2003/04 год	—	4	37	17	—	15	—	73	103	34	210
Предлагаемая численность на 2004/05 год	—	4	25	13	—	6	—	48	73	34	155
Чистое изменение	—	—	(12)	(4)	—	(9)	—	(25)	(30)	—	(55)
Муниципальные администрации											
Утвержденная численность на 2003/04 год	—	—	58	54	—	16	—	128	118	54	300
Предлагаемая численность на 2004/05 год	—	—	37	30	—	7	—	74	66	54	194
Чистое изменение	—	—	(21)	(24)	—	(9)	—	(54)	(52)	—	(106)
Управление по вопросам возвращения и общин											
Утвержденная численность на 2003/04 год	—	1	3	4	—	3	—	11	8	1	20
Предлагаемая численность на 2004/05 год	—	1	4	6	—	3	—	14	10	3	27
Чистое изменение	—	—	1	2	—	—	—	3	2	2	7
Консультативная группа по вопросам безопасности											
Утвержденная численность на 2003/04 год	—	—	1	1	—	1	—	3	—	—	3
Предлагаемая численность на 2004/05 год	—	—	1	1	—	1	—	3	—	—	3
Чистое изменение	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

II. Гражданский персонал	Международные сотрудники							Итого	Нацио- нальные сотруд- ники ^a	Добровольцы Организации Объединен- ных Наций	Всего
	ЗГС- ПГС	Д-2- Д-1	С-5- С-4	С-3- С-1	Категория полевой службы	Категория общего об- служивания	Категория службы охраны				
Управление по политическим вопросам											
Утвержденная численность на 2003/04 год	–	4	9	9	–	6	–	28	18	–	46
Предлагаемая численность на 2004/05 год	–	3	8	10	–	4	–	25	16	–	41
Чистое изменение	–	(1)	(1)	1	–	(2)	–	(3)	(2)	–	(5)
Управление по правовым вопросам											
Утвержденная численность на 2003/04 год	–	2	9	8	–	3	–	22	6	–	28
Предлагаемая численность на 2004/05 год	–	2	9	6	–	2	–	19	2	–	21
Чистое изменение	–	–	–	(2)	–	(1)	–	(3)	(4)	–	(7)
Управление пресс-секретаря и общественной информации											
Утвержденная численность на 2003/04 год	–	1	6	8	–	4	–	19	40	1	60
Предлагаемая численность на 2004/05 год	–	1	6	8	–	4	–	19	40	2	61
Чистое изменение	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	1
Управление военной связи											
Утвержденная численность на 2003/04 год	–	1	2	2	–	1	–	6	3	–	9
Предлагаемая численность на 2004/05 год	–	1	2	2	–	1	–	6	3	–	9
Чистое изменение	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Итого											
Утвержденная численность на 2003/04 год	1	24	183	133	–	68	–	409	376	210	995
Предлагаемая численность на 2004/05 год	1	22	137	106	–	45	–	311	277	218	806
Чистое изменение	–	(2)	(46)	(27)	–	(23)	–	(98)	(99)	8	(189)
Всего (I и II)											
Утвержденная численность на 2003/04 год											1 033
Предлагаемая численность на 2004/05 год											844
Чистое изменение											(189)

^a Включая национальных сотрудников и национальный персонал категории общего обслуживания.

*Ожидаемые достижения***1.1 Дальнейшее развитие временных институтов самоуправления Косово и обеспечение соблюдения прав меньшинств***Деятельность*

- Издание распоряжений МООНК, разработка вспомогательных инструментов (административных инструкций) и правил проведения выборов, что должно привести к созданию нормативно-правовой базы для проведения в 2004 году выборов в Скупщину Косово
- Обеспечение выполнения в полном объеме мандата Корпуса защиты Косово как гражданского чрезвычайного органа
- Принятие и осуществление планов борьбы с дискриминацией меньшинств, женщин и уязвимых групп

*Обоснование***Международный персонал: сокращение 98 должностей**

Чистое сокращение 98 должностей является результатом учреждения 10 должностей в связи с созданием нового органа — Управления Координатора Корпуса защиты Косово и выделением 4 дополнительных должностей Управлению по вопросам возвращения и общин и Управлению по политическим вопросам, что компенсируется упразднением 112 должностей в связи с планируемым сокращением численности Миссии

Одна должность класса С-4, четыре С-3 и пять С-2 связаны с созданием Управления Координатора Корпуса защиты Косово. Управление будет осуществлять контроль и руководство деятельностью Корпуса после сокращения Сил для Косово и свертывания работы Международной организации по миграции, будет непосредственно руководить работами по разминированию и обеспечит необходимый потенциал для осуществления надзора и контроля за выполнением временными институтами самоуправления Косово резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности

Три новых должности (одна С-4, две С-5) требуются для укрепления Управления по вопросам возвращения и общин. В связи с тем, что все большее число перемещенных лиц демонстрирует намерение вернуться в родные места, нагрузка на Управление возрастает как в плане непосредственной работы с беженцами, так и в плане обеспечения контроля и принятия мер для защиты прав меньшинств во всех слоях общества

Одна должность С-3 — это реклассифицированная должность С-4 в Управлении по политическим вопросам в Отделении связи в Скопье, переданная туда в результате закрытия Отделения связи МООНК в Тиране в июне 2004 года. В рамках общих задач Управления сотрудник на этой должности будет отвечать за отслеживание политических событий в бывшей югославской Республике Македонии и поддержание политических контактов с правительственными должностными лицами

Национальные сотрудники: сокращение 99 должностей

Чистое сокращение 99 должностей является результатом учреждения пяти новых должностей категории общего обслуживания в связи с созданием нового органа — Управления координатора Корпуса защиты Косово и 2 дополнительных должностей категории общего обслуживания в Управлении по вопросам возвращения и общин, которое перекрывается сокращением 106 должностей

Добровольцы Организации Объединенных Наций: учреждение 8 новых должностей

Речь идет об учреждении пяти должностей в Управлении координатора Сил защиты Косово, двух дополнительных должностей в Управлении по вопросам возвращения и общин и одной дополнительной должности координатора проекта создания общинных информационных центров при Управлении пресс-секретаря и общественной информации. Координатор будет возглавлять проводимую 10 косовскими сербами с сербскими общинами во всех районах Косово работу, связанную с распространением официальной информации в общинах меньшинств и информированием штаба МООНК о положении в разных общинах

Компонент 2: Обеспечение правопорядка

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>
2.1 Прогресс в направлении создания беспристрастной, компетентной и сформированной из представителей различных этнических общин полиции, судебных органов и пенитенциарной системы, фиксируемой на основе опросов общественности и отчетов временных органов самоуправления относительно соблюдения прав человека	2.1.1 Увеличение на 80 процентов количества дел по обвинению в убийстве представителей меньшинств и нанесении им серьезных увечий, передаваемых в производство местных судов и органов прокуратуры, которые до этого разбирались международными органами суда и прокуратуры 2.1.2 Соблюдение стандартов Совета Европы, а также стандартных минимальных правил обращения с заключенными Организации Объединенных Наций 2.1.3 Выполнение требований, установленных МООНК как руководящим органом по вопросам обеспечения представительства меньшинств и гендерного представительства в полиции, судах и пенитенциарной системе 2.1.4 Увеличение численности косовской полицейской службы (КПС) с нынешних 6143 человек до установленного уровня в 6500 человек
<i>Деятельность</i>	
• Подготовка 420 косовских судей и работников прокуратуры и 6553 полицейских по вопросам уголовного законодательства, что представляет собой 100-процентный охват работников суда и полиции • Ликвидация задержки с рассмотрением 80 дел (по состоянию на август 2003 года) по обвинению местных судей и работников прокуратуры в недобросовестном выполнении ими служебных обязанностей • Передача оперативного контроля КПС во всех полицейских участках в Косово • Создание трех специальных подразделений КПС в рамках плана преобразования косовской полицейской службы • Создание 10 местных советов по предупреждению преступности и 10 советов по обеспечению безопасности дорожного движения • Организация работы восьми исправительных учреждений в соответствии с международными стандартами • Передача полномочий 22 местным заместителям начальников тюрем • Выпуск ежемесячной телевизионной программы «Правопорядок»	

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>
2.2 Повышение эффективности функционирования механизмов борьбы с организованной преступностью, межэтнической преступностью, терроризмом и коррупцией	2.2.1 Увеличение на 80 процентов количества по обвинению в организованной преступности, торговле людьми, межэтнической преступности, терроризме и коррупции, передаваемых в производство местных судов и органов прокуратуры, которые в настоящее время рассматриваются в основном международными органами суда и прокуратуры 2.2.2 Увеличение на 150 процентов непосредственного участия КПС в расследовании мелких и серьезных преступлений в соответствии с планом перехода от международной гражданской полиции к КПС

Деятельность

- Обучение и назначение пяти местных прокуроров в Управление по борьбе с коррупцией
- Подготовка 185 местных полицейских для расследования дел, связанных с организованной преступностью, межэтнической преступностью, терроризмом и коррупцией
- Налаживание работы Финансового информационного центра. Центр будет получать и анализировать сообщения о подозрительных финансовых операциях, поступающих на основании распоряжения о борьбе с отмыванием денег
- Разработка переходного плана для специальных служб по борьбе с организованной преступностью, осуществлению финансовых расследований, сбору разведывательных данных, поиску пропавших без вести лиц и проведению судебно-медицинской экспертизы
- Заключение соглашений о полицейском сотрудничестве с Боснией и Герцеговиной, Словенией и Хорватией
- Заключение шести всеобъемлющих соглашений о сотрудничестве по уголовным делам с Албанией, Боснией и Герцеговиной, бывшей югославской Республикой Македонией, Сербией и Черногорией, Словенией и Хорватией. К числу направлений сотрудничества относится выдача обвиняемых лиц, передача осужденных лиц и исполнение наказания

Внешние факторы

Сохраняющаяся готовность меньшинств и женщин к работе КПС. Постоянная кадровая и материально-техническая поддержка Сил для Косово со стороны НАТО в обеспечении правопорядка и безопасности. Укомплектованность кадрами полицейских и судебных органов и исправительных учреждений, а также наличие достаточных помещений и технических и финансовых средств для обеспечения их работы

Таблица 3
Людские ресурсы для Компонента 2: Обеспечение правопорядка

Категория	Всего										
I. Гражданская полиция											
Утвержденная численность на 2003/04 год	3 400										
Предлагаемая численность на 2004/05 год	3 055										
Чистое изменение	(345)										
II. Регулярные полицейские подразделения											
Утвержденная численность на 2003/04 год	1 203										
Предлагаемая численность на 2004/05 год	973										
Чистое изменение	(230)										
III. Гражданский персонал											
	Международные сотрудники								Нацио- нальные сотруд- ники ^a	Добровольцы Организации Объединен- ных Наций	Всего
	ЗГС- ПГС	Д-2- Д-1	С-5- С-4	С-3- С-1	Категория полевой службы	Категория общего об- служивания	Категория службы охраны	Итого			
Канцелярия заместителя Специального представителя Генерального секретаря											
Утвержденная численность на 2003/04 год	1	—	3	1	—	2	—	7	5	1	13
Предлагаемая численность на 2004/05 год	1	—	3	1	—	2	—	7	5	1	13
Чистое изменение	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Полиция											
Канцелярия Комиссара поли- ции											
Утвержденная численность на 2003/04 год	—	2	2	1	—	1	—	6	1 495	10	1 511
Предлагаемая численность на 2004/05 год	—	2	2	1	—	1	—	6	1 345	10	1 361
Чистое изменение	—	—	—	—	—	—	—	—	(150)	—	(150)
Группа финансовых расследо- ваний											
Утвержденная численность на 2003/04 год	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Предлагаемая численность на 2004/05 год	—	—	1	2	—	4	—	7	—	1	8
Чистое изменение	—	—	1	2	—	4	—	7	—	1	8

III. Гражданский персонал	Международные сотрудники							Итого	Национальные сотрудники ^a	Добровольцы Организации Объединенных Наций	Всего
	ЗГС-ПГС	Д-2-Д-1	С-5-С-4	С-3-С-1	Категория полевой службы	Категория общего обслуживания	Категория службы охраны				
Центр финансовой информации											
Утвержденная численность на 2003/04 год	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Предлагаемая численность на 2004/05 год	—	—	1	1	—	1	—	3	—	—	3
Чистое изменение	—	—	1	1	—	1	—	3	—	—	3
Судопроизводство											
Канцелярия Директора											
Утвержденная численность на 2003/04 год	—	1	—	3	—	2	—	6	3	—	9
Предлагаемая численность на 2004/05 год	—	1	—	3	—	2	—	6	3	—	9
Чистое изменение	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Группа правовой консультативной поддержки											
Утвержденная численность на 2003/04 год	—	—	1	3	—	1	—	5	—	—	5
Предлагаемая численность на 2004/05 год	—	—	1	3	—	1	—	5	—	—	5
Чистое изменение	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Группа поддержки борьбы с организованной преступностью											
Утвержденная численность на 2003/04 год	—	—	1	2	—	7	—	10	—	—	10
Предлагаемая численность на 2004/05 год	—	—	1	2	—	7	—	10	—	—	10
Чистое изменение	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Отдел развития судебной системы											
Утвержденная численность на 2003/04 год	—	—	2	9	—	6	—	17	5	3	25
Предлагаемая численность на 2004/05 год	—	—	2	8	—	6	—	16	5	2	23
Чистое изменение	—	—	—	(1)	—	—	—	(1)	—	(1)	(2)

III. Гражданский персонал	Международные сотрудники							Национальные сотрудники ^a	Добровольцы Организации Объединенных Наций	Всего
	ЗГС-ПГС	Д-2-Д-1	С-5-С-4	С-3-С-1	Категория полевой службы	Категория общего обслуживания	Категория службы охраны			
Отдел международной помощи в области судопроизводства										
Утвержденная численность на 2003/04 год	–	6	31	46	–	52	–	135	12	3 150
Предлагаемая численность на 2004/05 год	–	7	28	35	–	49	–	119	16	2 137
Чистое изменение	–	1	(3)	(11)	–	(3)	–	(16)	4	(1) (13)
Пенитенциарный отдел										
Утвержденная численность на 2003/04 год	–	1	6	34	5	13	–	59	26	11 96
Предлагаемая численность на 2004/05 год	–	1	6	21	5	13	–	46	23	4 73
Чистое изменение	–	–	–	(13)	–	–	–	(13)	(3)	(7) (23)
Управление по пропавшим без вести лицам и судебной медицине										
Утвержденная численность на 2003/04 год	–	–	2	8	–	9	–	19	7	4 30
Предлагаемая численность на 2004/05 год	–	–	2	8	–	8	–	18	7	4 29
Чистое изменение	–	–	–	–	–	(1)	–	(1)	–	– (1)
Итого										
Утвержденная численность на 2003/04 год	1	10	48	107	5	93	–	264	1 553	32 1 849
Предлагаемая численность на 2004/05 год	1	11	47	85	5	94	–	243	1 404	24 1 671
Чистое изменение	–	1	(1)	(22)	–	1	–	(21)	(149)	(8) (178)
Всего (I, II и III)										
Утвержденная численность на 2003/04 год										6 452
Предлагаемая численность на 2004/05 год										5 699
Чистое изменение										(753)

^a Включая национальных сотрудников и национальный персонал категории общего обслуживания.

*Ожидаемые достижения***2.2 Повышение эффективности систем борьбы с организованной преступностью, преступлениями на почве многоэтнических отношений, терроризмом и коррупцией***Деятельность*

- Разработка плана передачи полномочий в специальных областях: организованная преступность, финансовые расследования, разведка, пропавшие без вести лица и судебная медицина
- Заключение соглашений о сотрудничестве между органами полиции с Боснией и Герцеговиной, Хорватией и Словенией
- Заключение шести всеобъемлющих соглашений о сотрудничестве между судебными органами с Албанией, Боснией и Герцеговиной, бывшей югославской Республикой Македонией, Сербией и Черногорией, Словенией и Хорватией. К областям сотрудничества между судебными органами относятся выдача обвиняемых, передача осужденных лиц и исполнение решений по уголовным делам

*Обоснование***Международные сотрудники: сокращение на 21 должность**

Чистое сокращение штатного расписания на 21 должность отражает создание 10 новых должностей в связи с учреждением Группы финансовых расследований и Центра финансовой информации и 1 дополнительной должности в связи с созданием специальной палаты Верховного суда по делам Косовского траст-агентства (КТА), действующей под руководством Отдела международной помощи в области судопроизводства, что перекрывается сокращением 32 должностей

Группа финансовых расследований призвана проводить расследования финансовой деятельности государственных и общественных органов. Предлагаемое штатное расписание включает 1 должность класса С-4, 2 должности класса С-3 и 4 должности сотрудников категории общего обслуживания

Создание Центра финансовой информации предлагается для издания нормативного акта о борьбе с отмыванием денег. Центр будет обрабатывать финансовые и банковские данные, выполняя новые обязанности в отношении информирования, предусмотренные в нормативном акте, с тем чтобы выявлять случаи отмывания денег. Центр будет непосредственно подотчетен заместителю Специального представителя Генерального секретаря, отвечающему за компонент I, и будет осуществлять свою деятельность независимо как от полиции, так и от Департамента юстиции. Кадровые потребности Центра включают одну должность класса С-4, одну должность класса С-3 и должность сотрудника категории общего обслуживания

Специальная палата Верховного суда по делам Косовского траст-агентства, действующая под руководством Отдела международной помощи в области судопроизводства, создана для рассмотрения исков, подаваемых в связи с деятельностью агентства. Предлагаемое штатное расписание включает одну новую должность класса Д-1

Национальные сотрудники: сокращение на 149 должностей

Чистое сокращение штатного расписания на 149 должностей отражает создание одной должности национального сотрудника и трех должностей сотрудников категории общего обслуживания для содействия работе специальной палаты Верховного суда по делам Косовского траст-агентства, что перекрывается сокращением 153 должностей

Добровольцы Организации Объединенных Наций: сокращение на 8 должностей

Чистое сокращение штатного расписания на восемь должностей отражает создание одной должности в связи с деятельностью новой Группы финансовых расследований, что перекрывается сокращением девяти должностей

Компонент 3: Поддержка

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>
3.1 Эффективное и действенное материально-техническое обеспечение и административная поддержка Миссии	3.1.1 Существенное сокращение срока, необходимого для найма персонала в связи с заменой международных сотрудников в рамках компонентов I и II и национальных сотрудников 3.1.2 Сокращение процентных показателей общей стоимости имущества, подлежащего списанию и ликвидации, с 1,9 процента по состоянию на 30 июня 2003 года до 0,8 процента по состоянию на 30 июня 2005 года и сокращение избыточных запасов в стоимостном выражении с 12,47 процента от ежемесячных запасов в 2003/04 году до 8,1 процента в 2004/05 году 3.1.3 Увеличение на 15 процентов показателей использования автотранспортных средств МООНК с 1915 км на одно автотранспортное средство в месяц применительно к стандартным автотранспортным средствам и с 1041 км на одно автотранспортное средство в месяц применительно к большим грузовым автомобилям согласно нынешнему показателю до 2202 км на одно автотранспортное средство в месяц применительно к стандартным автотранспортным средствам и до 1197 км на одно автотранспортное средство в месяц применительно к большим грузовым автомобилям в 2004/05 году 3.1.4 Сокращение показателей дорожно-транспортных происшествий с участием персонала МООНК 3.1.5 Передача внешним местным подрядчикам шести служб, занимающихся вопросами управления и технического обслуживания, включая службу управления работами по закладке фундаментов и строительству, службу технического обслуживания и ремонта автотранспортных средств, службу ремонта и технического обслуживания генераторов/отопительных установок, службу размещения, службу размножения документации и автомобильную мойку

*Деятельность***Повышение качества услуг**

- Сокращение в 2004/05 году срока, необходимого для замены сотрудников с трех месяцев до одного месяца применительно к международным сотрудникам и с двух месяцев до трех недель применительно к национальным сотрудникам за счет реорганизации процесса набора персонала посредством более оперативного составления окончательного списка кандидатов, сокращения времени, затрачиваемого на обработку документации и проведение собеседований с потенциальными кандидатами
- Сокращение среднего показателя дорожно-транспортных происшествий с участием персонала МООНК с 14 до 10 процентов в месяц
- Доведение показателя использования автотранспортных средств до 2202 км на одно автотранспортное средство в месяц применительно к стандартным автотранспортным средствам и до 1197 км на одно автотранспортное средство в месяц применительно к большим грузовым автомобилям

Гражданская полиция

- Обслуживание 3055 сотрудников гражданской полиции, включая ротацию, выплаты и обеспечение транспортных перевозок

Гражданский персонал

- Обеспечение административного обслуживания в среднем 3695 международных и национальных сотрудников в месяц, включая оформление продвижения по службе и выплату суточных участников миссии и других пособий
- Передача внешним местным подрядчикам шести служб, занимающихся вопросами управления и технического обслуживания, что приведет к уменьшению оперативных расходов на сумму примерно 1,3 млн. долл. США и сокращению 5 должностей международных сотрудников и 35 должностей национальных сотрудников в таких областях деятельности, как снабжение и инженерно-конструкторские работы, в период с октября 2004 года по апрель 2005 года
- Осуществление плана сокращения численности персонала МООНК в 2004/05 году, включая сокращение 135 должностей международных сотрудников и 134 должностей национальных сотрудников в период с июня 2004 года по июнь 2005 года, без ущерба для процесса вспомогательного обслуживания

Официальные поездки

- Подготовка 2402 сотрудников по таким вопросам, как средства коммуникации, информационные технологии, транспорт, безопасность, безопасность полетов, финансы, снабжение, инженерно-конструкторские работы и иностранные языки

Помещения и объекты инфраструктуры

- Эксплуатация на всей территории Косово 120 помещений, включая штаб-квартиру Миссии и Административную штаб-квартиру, 3 региональные штаб-квартиры, 5 муниципальных помещений, 5 баз материально-технического снабжения и 4 больницы

Наземный транспорт

- Обслуживание 1871 автотранспортного средства, включая распределение, контроль, ремонт и техническое обслуживание, для гражданской полиции и международного и местного персонала

Воздушный транспорт

- Использование одного самолета и одного вертолета из расчета 30 часов полетного времени в месяц в рамках операций полицейских сил, включая защиту свидетелей и разведку, полеты для перевозки важных персон и обеспечение связи, перевозку 3800 пассажиров и 3 тонн грузов и совершение 156 челночных полетов в Белград

Связь

- Трансляция в пиковое время в Косово трех информационных программ, посвященных основным стратегическим целям МООНК

Информационные технологии

- Обеспечение в соответствующих случаях доступа к средствам телефонной и факсимильной связи, электронной почте и Интернету в среднем 3500 пользователям в месяц, что не включает сотрудников гражданской полиции и членов регулярных полицейских подразделений
- Полное введение в действие комплексной системы управления материально-техническим снабжением

Медицинское обслуживание

- Использование медицинского центра МООНК на 12 коек и региональных больниц, рассчитанных на обслуживание в общей сложности 20 000 пациентов в год

Внешние факторы

Прилегающие границы по-прежнему открыты для доставки товаров и оказания услуг МООНК

Благоприятный обменный курс доллара Соединенных Штатов Америки по отношению к европейской валюте

Таблица 4
Людские ресурсы для Компонента 3: Поддержка

	Международные сотрудники							Итого	Национальные сотрудники ^a	Добровольцы Организации Объединенных Наций	Всего
	ЗГС-ПГС	Д-2-Д-1	С-5-С-4	С-3-С-1	Категория полевой службы	Категория общего обслуживания	Категория службы охраны				
Канцелярия Директора Административного отдела											
Утвержденная численность на 2003/04 год	–	1	5	12	24	8	40	90	314	7	411
Предлагаемая численность на 2004/05 год	–	1	4	11	20	7	40	83	262	7	352
Чистое изменение	–	–	(1)	(1)	(4)	(1)	–	(7)	(52)	–	(59)
Административное обслуживание											
Утвержденная численность на 2003/04 год	–	1	14	20	26	45	–	106	144	–	250
Предлагаемая численность на 2004/05 год	–	1	14	19	24	43	–	101	144	–	245
Чистое изменение	–	–	–	(1)	(2)	(2)	–	(5)	–	–	(5)
Комплексное вспомогательное обслуживание											
Утвержденная численность на 2003/04 год	–	1	11	18	123	11	–	164	738	–	902
Предлагаемая численность на 2004/05 год	–	1	11	16	117	11	–	156	738	–	894
Чистое изменение	–	–	–	(2)	(6)	–	–	(8)	–	–	(8)
Всего											
Утвержденная численность на 2003/04 год	–	3	30	50	173	64	40	360	1 196	7	1 563
Предлагаемая численность на 2004/05 год	–	3	29	46	161	61	40	340	1 144	7	1 491
Чистое изменение	–	–	(1)	(4)	(12)	(3)	–	(20)	(52)	–	(72)

^a Включая национальных сотрудников и национальный персонал категории общего обслуживания.

Ожидаемые достижения

3.1 Эффективное и действенное материально-техническое обеспечение и административная поддержка Миссии

Деятельность

- Осуществление плана сокращения численности персонала МООНК в 2004/05 году, включая сокращение 135 должностей международных сотрудников и 134 должностей национальных сотрудников в период с июня 2004 года по июнь 2005 года, без ущерба для процесса вспомогательного обслуживания
 - Сокращение в 2004/05 году срока, необходимого для замены сотрудников с 3 месяцев до 1 месяца применительно к международным сотрудникам и с 2 месяцев до 3 недель применительно к национальным сотрудникам за счет реорганизации процесса найма персонала посредством более оперативного составления окончательного списка кандидатов, сокращения периода времени, затрачиваемого на обработку документации и проведение собеседований с потенциальными кандидатами
 - Обеспечение административного обслуживания в среднем 3695 международных и национальных гражданских сотрудников в месяц, включая оформление продвижения по службе и выплату суточных участников миссии и других пособий
-

Обоснование

Международные сотрудники: сокращение на 20 должностей

Национальные сотрудники: сокращение на 52 должности

Снижение уровня потребностей в кадрах обусловлено общим сокращением численности персонала Миссии

II. Потребности в ресурсах

1. Сводная информация

(В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля — 30 июня)

Категория	Расходы (2002/03 год)	Ассигнования (2003/04 год) ^a	Смета расходов (2004/05 год)	Разница	
	(1)	(2)	(3)	Сумма (4)=(3)-(2)	В процентах (5)=(4) ÷ (2)
Военный и полицейский персонал					
Военные наблюдатели	1 136,7	1 174,2	1 279,7	105,5	9,0
Воинские контингенты	3 836,2	3 452,5	2 737,4	(715,1)	(20,7)
Гражданская полиция	91 477,8	93 728,6	78 503,4	(15 225,3)	(16,2)
Регулярные полицейские подразделения	18 758,0	19 030,4	14 743,8	(4 286,6)	(22,5)
Итого	115 208,7	117 385,7	97 264,3	(20 121,4)	(17,1)
Гражданский персонал					
Международные сотрудники ^b	123 590,7	101 749,7	96 694,1	(5 055,6)	(5,0)
Национальные сотрудники ^c	39 544,2	35 399,4	31 679,8	(3 719,6)	(10,5)
Добровольцы Организации Объединенных Наций	7 460,1	8 146,1	8 666,6	520,5	6,4
Итого	170 595,0	145 295,2	137 040,5	(8 254,7)	(5,7)
Оперативные расходы					
Временный персонал общего назначения	541,7	105,6	105,6	—	—
Персонал, предоставляемый правительствами	—	—	—	—	—
Гражданские наблюдатели за процессом выборов	—	—	—	—	—
Консультанты	4,9	—	—	—	—
Официальные поездки	1 482,7	1 666,7	1 449,4	(217,3)	(13,0)
Помещения и объекты инфраструктуры	19 576,7	21 228,0	16 109,3	(5 118,7)	(24,1)
Наземный транспорт	5 666,8	9 247,2	6 282,0	(2 965,2)	(32,1)
Воздушный транспорт	2 595,1	2 906,7	1 603,8	(1 302,9)	(44,8)
Морской транспорт	—	—	—	—	—
Связь	6 608,5	6 937,6	4 955,2	(1 982,4)	(28,6)
Информационная технология	1 807,1	5 578,2	4 416,5	(1 161,7)	(20,8)
Медицинское обслуживание	688,5	762,4	549,3	(213,1)	(28,0)
Специальное оборудование	137,1	110,9	98,0	(12,9)	(11,6)
Разные предметы снабжения, услуги и оборудование	5 055,0	4 294,0	2 336,9	(1 957,1)	(45,6)
Проекты с быстрой отдачей	—	—	—	—	—
Итого	44 164,1	52 837,3	37 906,0	(14 931,3)	(28,3)
Валовые потребности	329 967,8	315 518,2	272 210,8	(43 307,4)	(13,7)
Поступления по плану налогообложения персонала	25 082,5	19 704,4	19 731,9	27,5	0,1
Чистые потребности	304 885,3	295 813,8	252 478,9	(43 279,9)	(14,6)
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	—	—	—	—	—
Общий объем потребностей в ресурсах	329 967,8	315 518,2	272 210,8	(43 307,4)	(13,7)

^a Отражает скорректированное распределение утвержденных ресурсов между такими категориями расходов, как военный и полицейский персонал и оперативные расходы.

^b Сметы на 2003/04 и 2004/05 годы рассчитаны с учетом 10-процентной доли вакантных должностей.

^c Смета на 2004/05 год рассчитана с учетом 3-процентной доли вакантных должностей, а смета на 2003/04 год — с учетом 8-процентной доли вакантных должностей.

2. Имущество, принадлежащее контингентам: основное имущество и имущество, используемое на основе самообеспечения

7. Потребности на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года рассчитаны на основе стандартных ставок возмещения применительно к основному имуществу (аренда с обслуживанием) и имуществу, используемому на основе самообеспечения, на общую сумму 3 295 700 долл. США:

<i>Категория</i>	<i>Сметная сумма (В тыс. долл. США)</i>
Основное имущество	2 557,4
Имущество, используемое на основе самообеспечения	
Канторское оборудование	50,6
Разное имущество общего бытового назначения	136,7
Аппаратура связи	315,5
Медицинская техника	137,5
Аппаратура наблюдения	98,0
Итого	738,3
Всего	3 295,7

III. Анализ разницы в объеме ресурсов¹

Справочная информация

В настоящем разделе излагаются важнейшие факторы, влияющие на каждый случай возникновения разницы в объеме ресурсов в соответствии с конкретными стандартными вариантами, охватываемыми четырьмя стандартными категориями, которые перечислены ниже.

- **Мандат.** Разница, обусловленная изменениями в сфере охвата или сфере применения мандата или изменениями в ожидаемых достижениях, связанных с мандатом.
- **Внешние факторы.** Разница, обусловленная действиями сторон или ситуациями, которые являются внешними по отношению к Организации Объединенных Наций.
- **Параметры для определения расходов.** Разница, обусловленная положениями, правилами и политикой Организации Объединенных Наций.
- **Управление.** Разница, обусловленная мерами в области управления, принимаемыми для достижения запланированных результатов более эффективным способом (например, путем изменения приоритетов или добавления определенных видов деятельности) или более результативным способом (например, путем принятия мер по сокращению персонала или объема оперативных вводимых ресурсов при сохранении прежнего объема деятельности) и/или связанная с вопросами выполнения работы (например, возникшая в результате занижения расходов или количества вводимых ресурсов, необходимых для осуществления определенного объема деятельности, или в результате задержек с наймом).

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Военные наблюдатели	105,5	9

• **Параметры расходов: изменение ставок суточных участников миссии**

8. Наиболее существенным фактором, способствовавшим возникновению разницы, является увеличение с 1 июля 2003 года ставок суточных участников миссии со 100 долл. США до 130 долл. США на первые 30 дней и с 71 долл. США до 75 долл. США на последующий период.

¹ Величина разницы в объеме ресурсов указана в тыс. долл. США.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Воинские контингенты	(715,1)	(20,7)

• **Управление: сокращение объема деятельности и вводимых ресурсов**

9. Снижение уровня потребности в ресурсах обусловлено уменьшением стоимости основного имущества вследствие репатриации трех специальных полицейских подразделений.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Гражданская полиция	(15 225,3)	(16,2)

• **Управление: сокращение объема деятельности и вводимых ресурсов**

10. Снижение уровня потребностей в ресурсах объясняется постепенным сокращением численности сотрудников гражданской полиции с 3055 человек в июле 2004 года до 2195 в июне 2005 года.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Регулярные полицейские подразделения	(4 286,6)	(22,5)

• **Управление: сокращение объема деятельности и вводимых ресурсов**

11. Сокращение уровня потребностей в ресурсах обусловлено репатриацией трех специальных полицейских подразделений в течение последнего квартала финансового периода.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Международные сотрудники	(5 055,6)	(5)

• **Управление: сокращение объема деятельности и вводимых ресурсов**

12. Снижение уровня потребностей в ресурсах обусловлено постепенным сокращением численности международных сотрудников, которое началось 1 июля 2002 года. Численность международных сотрудников будет дополнительно сокращена к апрелю 2005 года. При определении объема расходов по персоналу также учитывается ожидаемый перевод международных сотрудников из серии 300 в серию 100 (223 должности), предполагаемое число сотрудников, занимающих должности более низкого уровня (283 должности), пересмотренная шкала окладов, утвержденная для сотрудников серии 300, сотрудников категории специалистов и выше и сотрудников категории полевой службы, вступившая в силу 1 января 2003 года.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Национальные сотрудники	(3 719,6)	(10,5)

• **Управление: сокращение объема деятельности и вводимых ресурсов**

13. После передачи полномочий временным институтам самоуправления Косово и косовским полицейским силам МООНК планирует провести дополнительное сокращение численности национальных сотрудников с 2830 человек в июле 2004 года до 2707 человек в июне 2005 года.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Добровольцы Организации Объединенных Наций	520,5	6,4

• **Параметры расходов: пособия**

14. Увеличение суммы ассигнований обусловлено пересмотром размеров пособий для Добровольцев Организации Объединенных Наций, а именно увеличением подъемного пособия с 1116 долл. США до 1301 долл. США начиная с 14 октября 2003 года, а надбавки на содержание — с 2005 долл. США до 2190 долл. США начиная с 1 января 2003 года.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Официальные поездки	(217,3)	(13)

• **Управление: сокращение объема деятельности и вводимых ресурсов**

15. Наиболее существенным фактором, способствующим возникновению разницы, является снижение уровня потребностей в ресурсах на поездки, не связанные с профессиональной подготовкой, вследствие общего сокращения численности персонала Миссии.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Помещения и объекты инфраструктуры	(5 118,7)	(24,1)

• **Управление: сокращение объема деятельности и вводимых ресурсов**

16. Снижение уровня потребностей в ресурсах обусловлено предполагаемым сокращением числа эксплуатируемых миссией помещений после передачи Косовской полицейской службе 37 полицейских участков и закрытия двух лагерей специальных полицейских подразделений.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Наземный транспорт	(2 965,2)	(32,1)

• Управление: сокращение объема деятельности и вводимых ресурсов

17. Снижение уровня потребностей в ресурсах обусловлено заменой меньшего числа автотранспортных средств. В предлагаемом бюджете предусмотрена замена лишь 98 автотранспортных средств, тогда как на текущий период предусмотрена замена 240 автотранспортных средств. Ожидается, что общее число автотранспортных средств уменьшится с 2717 по состоянию на 30 июня 2003 года до 1910 в течение 2004/05 года.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Воздушный транспорт	(1 302,9)	(44,8)

• Управление: сокращение объема деятельности и вводимых ресурсов

18. Снижение уровня потребностей в ресурсах главным образом обусловлено уменьшением количества полетных часов. Общее количество полетных часов вертолета Ми-8 будет сокращено с 840 часов (480 часов полетного времени и 360 дополнительных часов) до 450 часов (360 часов полетного времени и 90 дополнительных часов). Налет самолета «Бич кинг» также будет сокращен с 720 часов (480 часов полетного времени и 240 дополнительных часов) до 450 часов (360 часов полетного времени и 90 дополнительных часов).

	Разница	
	Сумма	В процентах
Связь	(1 982,4)	(28,6)

• Управление: сокращение объема деятельности и вводимых ресурсов

19. Уменьшение уровня потребностей в ресурсах обусловлено сокращением ассигнований на вспомогательные услуги в области связи ввиду прекращения действия нынешних контрактов и передачи функций 12 добровольцам Организации Объединенных Наций.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Информационная технология	(1 161,7)	(20,8)

• Управление: сокращение объема деятельности и вводимых ресурсов

20. Сокращение главным образом обусловлено снижением уровня потребностей в ресурсах на выплату лицензионных сборов ввиду предполагаемого со-

кращения количества настольных и переносных компьютеров, при том что не все списанное имущество будет заменено. Ожидается, что общее количество настольных компьютеров будет сокращено с 5058 компьютеров по состоянию на 30 июня 2003 года до 4023 компьютеров к 30 июня 2005 года. Количество переносных компьютеров в течение этого периода будет также сокращено с 1216 до 1014.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Медицинское обслуживание	(213,1)	(28,0)

• **Управление: сокращение объема деятельности и вводимых ресурсов**

21. Снижение уровня потребностей в ресурсах обусловлено уменьшением объема медицинских услуг ввиду общего сокращения численности персонала Миссии.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Специальное оборудование	(12,9)	(11,6)

• **Управление: сокращение объема деятельности и вводимых ресурсов**

22. Уменьшение уровня потребностей в ресурсах обусловлено уменьшением расходов на специальное оборудование вследствие репатриации трех специальных полицейских подразделений в течение последнего квартала финансового периода.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Разные предметы снабжения, услуги и оборудование	(1 957,1)	(45,6)

• **Внешние факторы: уменьшение суммы комиссионных за осуществление банковских операций**

23. Снижение уровня потребностей в ресурсах главным образом обусловлено сокращением расходов на банковские услуги, что было достигнуто благодаря проведенным с банками переговорам по шкале комиссионных.

IV. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее

24. В связи с финансированием Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово Генеральной Ассамблее необходимо принять следующие меры:

а) ассигновать на содержание МООНК в течение 12-месячного периода с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года сумму в размере 272 210 800 долл. США;

б) начислить в виде взносов сумму, указанную в пункте (а) выше, из расчета 22 684 233 долл. США в месяц.

V. Сводная информация о последующих мерах, принятых во исполнение просьб и рекомендаций

Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций

A. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам

*Просьба/рекомендация
(см. A/57/772/Add.5)*

Меры, принятые для выполнения просьбы/рекомендации

Консультативный комитет считает, что если в состав миссий ограниченной длительности сотрудников постоянно принимают на должности более низких классов, то число должностей более высокого класса следует пересмотреть и должности соответственно реклассифицировать (пункт 22).

МООНК провела обзор должностей более низких классов, которые занимают сотрудники, и начали приниматься меры по приведению классов должностей в соответствие с классами, предусмотренными в базе данных системы управления должностями категории полевой службы. Некоторые сотрудники были переведены на соответствующие должности или, в ряде случаев, на должность классом выше.

Консультативный комитет просит включить в следующий доклад о бюджете информацию о последствиях осуществления долгосрочной стратегии завершения и передачи полномочий, как это предусмотрено в замечаниях, содержащихся в его докладах A/56/887/Add.6 и A/55/624. В частности, следует предоставить четкую информацию по вопросу о том, какие функции могут быть переданы временным институтам Косово и какие обязанности будут и впредь выполнять международное сообщество (пункт 28).

Сфера компетенции местных судей и прокуроров будет расширена благодаря проведению реформы деятельности Косовского судебного-прокурорского совета с целью обеспечить обязательную профессиональную подготовку судей и прокуроров как до, так и после назначения на должность.

Деятельность полиции и органов правосудия по-прежнему относится к сфере компетенции Специального представителя Генерального секретаря, и пока полномочия не будут переданы Временным институтам самоуправления (ВИСУ), ответственность за деятельность полиции и органов правосудия по-прежнему будет нести международное сообщество. Вместе с тем полиция и органы правосудия ускорили темпы работы по передаче полномочий институтам Косово, с тем чтобы создать местный потенциал и постепенно передать полномочия местным сотрудникам в таких областях, как функции оперативного управления полицейскими участками и исправительными учреждениями на всей территории Косово к концу 2004 года.

*Просьба/рекомендация
(см. A/57/772/Add.5)*

Меры, принятые для выполнения просьбы/рекомендации

Консультативный комитет считает нецелесообразным для такой сокращающейся миссии, как МООНК, продолжать автоматически заменять оборудование для электронной обработки данных, используя те же критерии, из которых исходят другие действующие или расширяющиеся миссии (пункт 41).

Ввиду сокращения численности персонала и гражданской полиции Консультативный комитет не видит никаких оснований в замене такого большого числа автотранспортных средств (пункт 46).

Консультативный комитет просит обеспечить более эффективный контроль за использованием вертолетов (пункт 50).

Консультативный комитет считает, что банковские сборы, которые представляют собой значительные расходы, следует тщательно контролировать и заключать, по возможности, соглашения с банковскими учреждениями в целях снижения таких сборов; кроме того, Комитет считает, что сокращение масштабов деятельности (например, объема платежных операций, связанных с окладами и надбавками) должно привести к снижению расходов на банковские услуги (пункт 53).

Консультативный комитет подтверждает свое мнение о необходимости наладить более четкое планирование профессиональной подготовки сотрудников и что тематика программ профессиональной подготовки должна быть ориентирована на выполнение мандата Миссии (пункт 58).

Планируемый показатель замены информационно-технических средств ниже стандартного показателя замены. Миссия планирует заменить 14 процентов настольных компьютеров, 17 процентов переносных компьютеров и 9,6 процента принтеров, тогда как стандартный показатель составляет 25 процентов.

МООНК пересмотрела вопрос о предлагаемой замене 240 малых автомобилей и вместо этого в течение 2003/04 года произведет закупку 40 бронированных автомобилей для обеспечения безопасности международных судей, прокуроров и важных персон.

Служба воздушного транспорта МООНК осуществляет тщательный контроль за использованием вертолетов. Каждый полет санкционируется, и проводится сопоставление данных о стоимости перевозки с использованием других транспортных средств.

Стоимость банковских услуг сократилась в результате подписания меморандума о взаимопонимании с местными банками.

Потребности МООНК в профессиональной подготовке конкретно определяются и формулируются в сотрудничестве с руководителями секций и кураторами слушателей курсов в целях удовлетворения фактических потребностей Миссии в подготовке кадров. Была введена практика обучения выполнению нескольких функций с целью облегчить замену сотрудников, находящихся в отпусках или получивших назначения в другие миссии.

*Просьба/рекомендация
(см. A/57/772/Add.5)*

Меры, принятые для выполнения просьбы/рекомендации

Консультативный комитет отмечает, что для таких сокращающихся миссий, как МООНК, может быть необходимо и желательно не сокращать, а временно укрепить внутренний механизм ревизоров-резидентов (пункт 63).

Канцелярия ревизора-резидента в Миссии была укреплена.

В. Комиссия ревизоров

*Просьба/рекомендация
(см. A/57/5, том II, глава II)*

Меры, принятые для выполнения просьбы/рекомендации

Комиссия рекомендовала администрации следить за тем, чтобы миссии своевременно выявляли и устраняли расхождения между инвентаризационными ведомостями и фактическим наличием имущества в соответствии с Финансовыми положениями и правилами, и выявлять и устранять причины задержек в процессе списания имущества (пункт 34).

МООНК планирует продолжать осуществлять тщательный контроль за процессом списания имущества. Показатель достижения результатов 3.1.2 относится к планам Миссии в этой связи.

Комиссия рекомендует администрации обеспечить заполнение во всех миссиях документов об отказе от гражданской ответственности, предусмотренных в Руководстве по воздушным операциям (пункт 85).

Пассажирам не разрешается подниматься на борт летательных аппаратов, если просьба о санкционировании полета не удовлетворена, не заполнены документы об отказе от гражданской ответственности и Административный отдел не дал окончательного разрешения.

Комиссия рекомендует администрации обеспечить, чтобы все миссии по поддержанию мира своевременно представляли Секции снабжения планы закупок, с тем чтобы ускорить полную подготовку общего плана закупок (пункт 126).

Подготовка плана закупок МООНК будет завершена, и он будет препровожден Отделу закупок в Центральных учреждениях.

Комиссия рекомендует администрации предпринять необходимые шаги в целях закрытия проектов по подготовке к зиме 1999 года (пункт 164).

Окончательный доклад об осуществлении проекта подготовки к зиме и заверенные финансовые ведомости от Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов были получены. Теперь МООНК сможет завершить подготовку окончательного доклада по проекту и закрыть проект подготовки к зиме 1999 года.

*Просьба/рекомендация
(см. A/57/5, том II, глава II)*

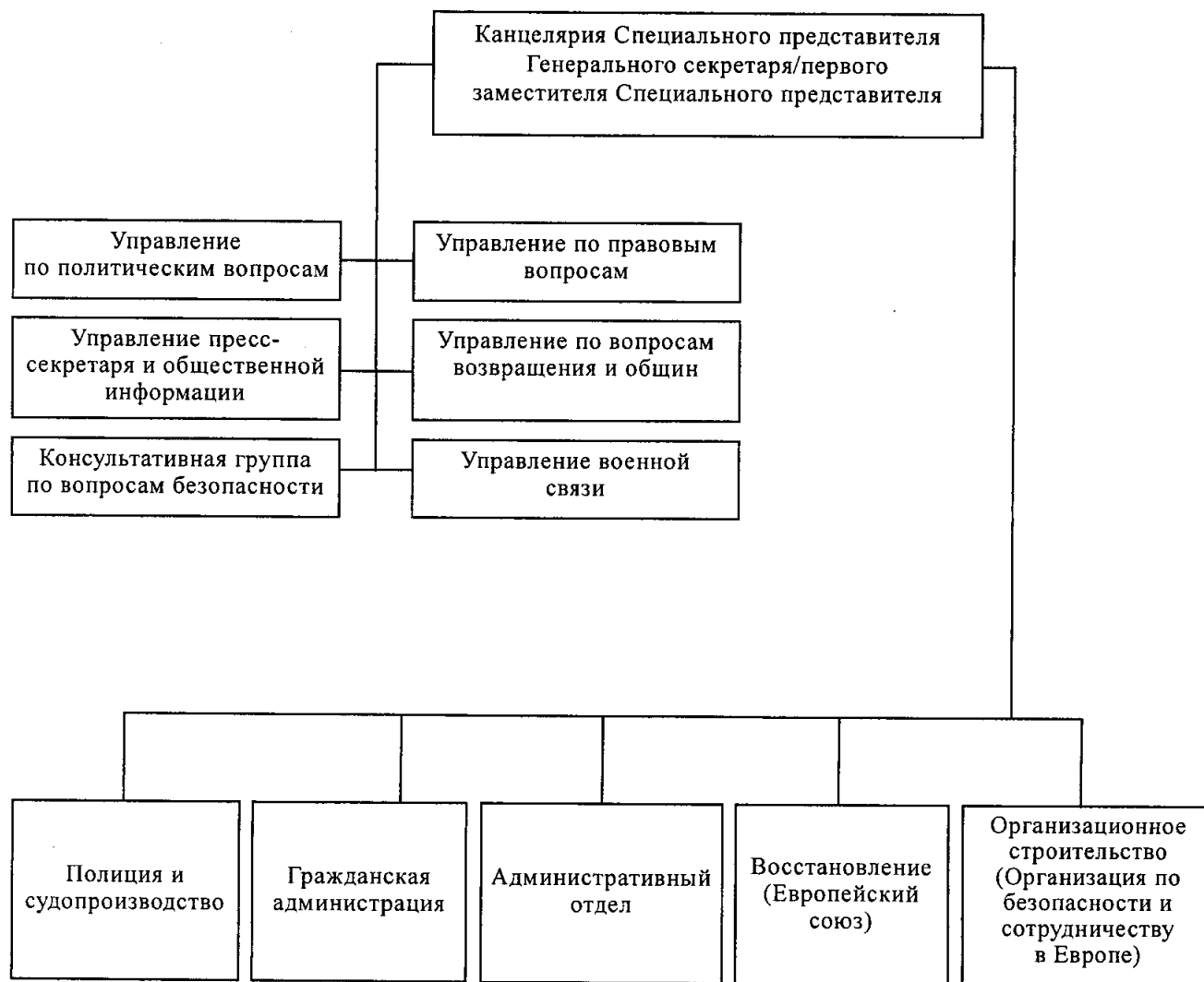
Меры, принятые для выполнения просьбы/рекомендации

Комиссия рекомендует Администрации обеспечить, чтобы МООНК продолжала повышать последовательность своей стратегии в области правосудия и максимально использовать опыт работы, накопленный международными судьями (пункт 190).

В настоящее время помощь Департаменту юстиции МООНК оказывают консультанты, которые разрабатывают всеобъемлющую переходную стратегию и подробный план передачи полномочий. Подготовлен окончательный проект плана, и ожидается, что он вступит в силу в начале 2004 года. В то же время отдельные местные прокуроры во взаимодействии с международными прокурорами приступят к рассмотрению важных дел. Местные судьи уже сотрудничали с международными судьями в рамках смешанных групп.

Приложение

Схема организационной структуры





Map No. 4133 Rev. 13 UNITED NATIONS
October 2003

Department of Public Information
Cartographic Section